

Số: ...498.../XC

HCA: 7015

04/412

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: ... Bà Nguyễn Thị Kim Liên ...

Hiện ở: 202 F1 ... C/ủ Nguyễn Thiện Thuật P1 - Q3 ... TP HCM ...

1/ Chúng tôi đồng ý cho ... bà ... cùng ... 01 ... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp ... 02 ... hộ chiếu cho gia đình, số:

.....
..... 4810.5 /
..... 48107 / 90 89
..... (Và gửi kèm)
.....
.....

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số ... F05/498 ... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ... Bà ... yên tâm ./.

Hà Nội, ngày . 17 . tháng . 8 . / 199 . 0 .

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C


.....
Nguyễn Phương

Họ và tên Full name

NGUYỄN THỊ KIM LIÊN

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Chỗ ở Domicile

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 8 tháng 8 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Đang phong



Hoàng Liên

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

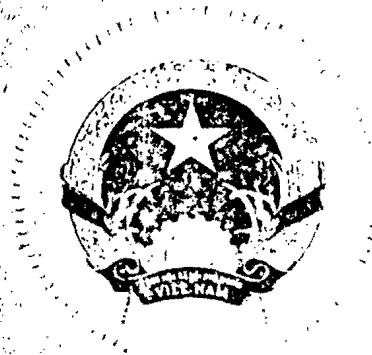
Nơi sinh Place of birth



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 48105/90 PG

BÌ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số Atlas XC
Cấp cho Đã Nguyễn Thị Kim Liên
Công việc — em
Đại diện HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ
Quốc tịch khác Tên họ khác
Trình bày g. 2. 1991
Họ họ người g. tháng g. năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Hàng Liên

Họ và tên / Full name

ĐINH THỊ THU DUNG

Ngày sinh / Date of birth

1962

Nơi sinh / Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở / Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp / Occupation

/

Chiều cao / Height

/

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs

/



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

8/8/1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại / Issued at

Hà Nội ngày 8 tháng 8 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CÁN

BỘ NỘI VỤ



Hoàng Liên

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên / Full name

Ngày sinh / Date of birth

Nơi sinh / Place of birth

Họ và tên / Full name

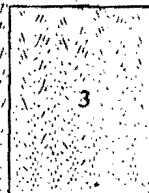
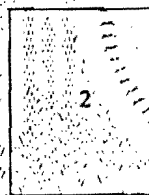
Ngày sinh / Date of birth

Nơi sinh / Place of birth

Họ và tên / Full name

Ngày sinh / Date of birth

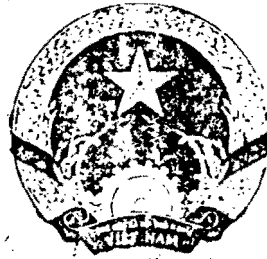
Nơi sinh / Place of birth



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

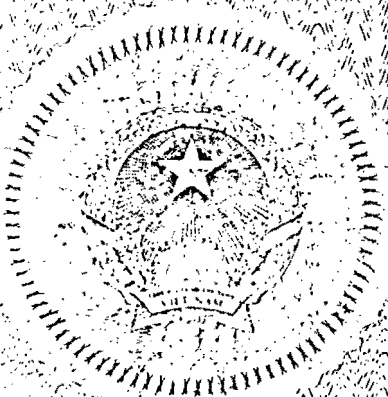


HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 48107/90
Nº 90

8

BÌ CHỮ — REMARKS



9

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

48107-90

Cơ quan cấp visa: *Cơ quan Thi Thục Xuất Cảnh*

HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

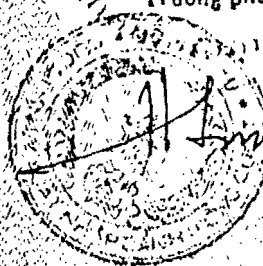
Tại Việt Nam

Ngày cấp: *1. 1. 1990*

Huân, ngày *1 tháng 1 năm 1990*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Hoàng Lâm